

**菲律賓信託銀行**  
**PHILTRUST BANK**  
PHILIPPINE TRUST COMPANY  
自一九一六年以來最值得您們信託的銀行  
總行開設在  
UNITED NATION AVENUE cor. SAN MARCELINO, MANILA  
為存戶開有寬敞的停車場  
儲蓄存款、活期存款、定期存款  
欲申請不動產貸款  
工商業貸款、出入口融資  
Member Bankers Association of the Philippines  
Philippine Deposit Insurance Corporation

**商報**  
CHINESE COMMERCIAL NEWS  
SINCE 1919  
每份零售價：P10.00  
Tuesday December 02 2025  
二〇二五年十二月二日（星期二）  
農曆乙巳年十月十三日  
今天28版  
隨報派送  
《香港文匯報》菲律賓版  
電話：79606382; 82411756  
傳真：82411588  
網址：www.shangbao.com.ph  
Email：siongpo@gmail.com

**Kleencut ADVANTAGE**  
\* ROTARY PRECISION CUT  
UNDER DUST - FREE  
ENVIRONMENT!  
**NAPPCO** Nation Paper Products & Printing Corp.  
TEL NO: 983-8000 / 432-8000

涉發佈不當帖文被投訴

# 反馬眾議員巴爾扎加停職60天



12月1日，由菲華商聯總會編纂的紀念畫冊《金：菲律賓與中國建交五十年》在馬尼拉市歷史建築戈爾登伯格別墅舉行隆重的發佈會。圖為商總理事長林榮輝呈送紀念畫冊給第一夫人莉莎·亞蘭禮查——馬科斯。左起為商總新聞委員會共同主任許贊達、執行副理事長黃奇昭、外交部長拉扎羅、第一夫人莉莎·亞蘭禮查——馬科斯、理事長林榮輝、名譽理事長施東方、新聞委員會共同主任李天榮和教育部長洪雅拉。

〈王偉祥攝〉

## 慶祝菲中建交五十週年 商總隆重發行紀念畫冊

本報訊（記者王珍程）：12月1日下午，由菲華商聯總會（商總）編纂的紀念畫冊《金：菲律賓與中國建交五十年》（Ginto: 50 Years of Diplomatic Relations Between the Philippines and China）在馬尼拉市歷史建築戈爾登伯格別墅（Goldenberg Mansion）舉行隆重的發佈會。

第一夫人莉莎·亞蘭禮查——馬科斯（Liza Araneta-Marcos）、中國駐菲律賓大使館臨時代辦周志勇、外交部長拉扎羅（Maria Theresa Lazaro）、教育部長洪雅拉（Sonny Angara）、華社各團體代表、文化界人士及媒體代表應邀齊聚歷史名邸，共同回顧與展望菲中兩國源遠流長的情誼。

發佈會在菲華商聯總會名譽理事長施東方博士主持的祈禱後拉開序幕。菲華商聯總會理事長林榮輝先生隨後致歡迎詞。

在致辭中，林榮輝指出，《金》一書旨在紀念菲中建交五十週年及兩國人民歷久彌堅的紐帶。他回顧1975年老馬科斯總統與中國總理周恩來簽署建交公報的歷史時刻，強調這本畫冊不僅整理五十年合作的關鍵片段，更呈現綿延數百年的交往。

林榮輝說：「這本畫冊見證了跨越數世

紀的長期夥伴關係，它記錄了共同的經歷、重要時刻，以及塑造我們雙邊關係的遠見領袖。」

他強調，過去五十年，兩國在貿易、投資、農業、基礎建設、旅遊、文化、教育及災害互助等多領域成功合作，情誼經受住了時間與挑戰的考驗。

林榮輝說：「即使在疫情與天災面前，菲中兩國始終互相支持，情誼經得起時間淬煉。」

他闡述書名《金》寓意堅韌與永恆，象徵兩國關係的穩固，並表示，菲華商聯總會作為菲律賓最大華商組織，未來將繼續努力促進兩國商業合作與人文交流，深化理解，推動包容性經濟增長與社會發展。

林榮輝說：「讓我們繼續搭建友誼與理解的橋樑，為我們的菲中兄弟姐妹謀求更大進步。」

中國駐菲律賓大使館臨時代辦周志勇在嘉賓致辭中，向畫冊成功出版表示祝賀。他肯定菲華商聯總會的投入與努力，使珍貴歷史得以完整呈現。

周志勇指出，菲中「海上相近、民心相親」，人民情誼已綿延逾千年。他提及上週

菲中舉行的文化交流活動，再次印證德州與蘇祿自明代以來的深厚往來。

他說：「在無數民間交流活動中，我們能感受到人民對長久友誼的真切期待。」

他強調，真正構築兩國關係的，是人民。「基礎由人民奠定，故事由人民書寫，未來也必將由兩國人民共同創造。」

周志勇並肯定華裔族群長期為菲國社會作出的貢獻，表示這份力量是雙邊友好的重要動能。引述菲律賓諺語，他提醒道：「抓住今天，明天才不會流失。」

他呼籲兩國繼續聆聽人民共同心聲，讓合作回到穩健軌道。

菲華商聯總會新聞委員主任李天榮在簡短致辭中，以「黃金墨跡」形容這本凝聚半世紀軌跡的作品。他分享畫冊製作過程中的一則趣聞，指不同媒體出版單位為完成此作而「跨界合作」，正象徵這部作品本身所代表的團結精神。他並表示畫冊即將在各大書店上架，菲華商聯總會也將捐贈予多所公立學校，期望更多讀者能接觸這段共同歷史。

畫冊發佈儀式後，來賓在茶敘中繼續暢談，共同期盼菲中友誼歷久彌新，攜手邁向更璀璨的未來。

本報訊：眾議院週一採納了眾議院道德委員會的建議，決定暫停甲美地省第四區眾議員巴爾扎加（Kiko Barzaga）的職務。此前，他因涉嫌發布不恰當的社交媒體帖文而遭投訴，調查認定其行為構成違紀失序。

249名眾議員投下贊成票，5人反對，11人棄權。

眾議院道德委員會主席、4Ps黨團組織的眾議員亞描洛斯（JC Abalos）表示，這是為期60天的停職處分同時涵蓋停薪及停發津貼。

委員會主席、眾議員亞描洛斯在週一的院會上表示：「其行為對眾議院作為一個機構，以及對眾議院議員個體與集體的尊嚴、誠信與聲譽造成負面影響。因此，委員會裁定被告——甲美地省第四區眾議員基科·巴爾扎加——因違反《眾議院議事規則》第20條第141款（a）項，以及第6713號共和國法令或《公職人員與僱員行為準則及道德標準》第4條（c）款之規定，犯有違紀失序行為。」

該委員會建議「處以停職60日的處分，停職期間停發薪資與津貼，並嚴厲警告若再犯類似不當行為，將導致更嚴厲的紀律處分」。

眾議院道德委員會主席還建議，巴爾扎加必須「在院會通過此報告後24小時內，刪除涉及此案的全部24則社群媒體帖文」。

出席院會的巴爾扎加表示，他接受任何可能對其施加的懲處。

他表示：「我衷心接受委員會的決定，但我堅持我的立場，也就是小馬科斯總統必須為其罪行承擔責任。已有太多人喪生，太多金錢從菲律賓人民手中被掠奪，我們此刻不能退縮。」

「不論我和其他反對這位已喪失其服務人民之憲法職責的總統的人將面臨什麼懲罰，相較於一旦小馬科斯總統離開馬拉坎干宮所能挽救的生命與未來，都微不足道。」

巴爾扎加被指控違反公職人員與僱員行為準則，因為他在個人臉書頁面上發佈據稱內容不當的帖文、對部分政府官員表現出不敬，且看似在呼籲民眾在員工與文件撤離前勿燒毀國會大廈的警示中，隱含鼓動焚燒眾議院之意。

巴爾扎加未能出席針對他的道德投訴聽證會，其理由是前一晚沉迷於玩電子遊戲。

多名眾議員對同僚投票贊成將巴爾扎加停職60天提出異議，表示應先調查眾議院其他成員。

在週一的眾議院全體會議上，描東岸省第一區眾議員萊安德羅·黎牙香·黎末斯地（Leandro Legarda Leviste）表示，一位在場並投票贊成暫停巴爾扎加的同僚，儘管被指控在公造部下令超過1000億披索的政府合約，卻未受到同樣的審查。

黎末斯地在解釋他對道德與特權委員會建議暫停巴爾扎加投下反對票的過程中，並未點名該位眾議員，但表示對方是他的描東岸同鄉。

在投票之前，黎末斯地被看到與建築工人團結黨團（CWS party-list）眾議員埃德溫·加迪奧拉（Edwin Gardiola）自拍，他指控加迪奧拉在國會尚未審議前就預先指定了公造部的項目。

他說：「我投反對票，特別是我們優先處理他的案件，而不是我們一位同僚、一位我今天在場的描東岸同鄉——他投票處理巴爾扎加眾議員的案件——所面臨的更嚴重問題。」

他補充道：「成為國會的一員難道不感到羞愧嗎？因為我們似乎已經習以為常，身邊有被指控為公造部下價值超過1000億披索的合約支付款項的同僚。」

根據黎末斯地的說法，他並非因為巴爾扎加完美無缺而對委員會報告投反對票，而是因為委員會僅在同一天發布建議，留給立法者審議的時間太短。

〈下轉第2版〉

## 薩迪·許料匿藏葡萄牙

內政部：多年前就持有葡國護照

本報訊：內政部週一表示，在東岷多洛省防洪工程弊案的涉案人員陸續被捕之際，據信前眾議員埃利薩迪·「薩迪」·許（Elizaldy "Zaldy" Co）目前身在葡萄牙。

內政部長黎慕惹（Jonvic Remulla）表示，許前眾議員被懷疑持有「多年前取得」的葡萄牙護照。

黎慕惹在總統府的簡報會上告訴記者：「據信薩迪·許身在歐洲，懷疑在葡萄牙。他被懷疑持有一本葡萄牙護照，是多年前取得的。」

黎慕惹還表示，這位前眾議員的護照可能已被註銷。

他說：「據我所知，他的護照已被註銷。」

他補充：「我們相信他持有兩本護照，

不僅是簽證，還包括護照，因此，這方面我們有些複雜的情況。」

內政部長上週表示將調查有關許前眾議員持有葡萄牙護照的消息，稱若該前眾議員是在相關案件起訴前取得護照，則可能受到葡萄牙的保護。

菲律賓與葡萄牙之間也沒有引渡條約。當被問及內政部將如何引渡許前眾議員時，黎慕惹表示，引渡程序問題由外交部回應。

黎慕惹表示：「我們懇請全球所有菲律賓人，若你們看到薩迪·許，請在可能的情況下拍照，立即上傳至網絡，以便我們能掌握其行蹤。」

他補充：「我們懷疑他目前在葡萄牙居住。」



眾議員基戈·巴爾扎加於週一在眾議院全體會議上，聽取道德委員會建議因其行為失當處以停職60天處分時作出反應。